

## Kik vagyunk és hogyan dolgozunk

### VEZÉRIGAZGATÓI ELŐSZÓ

*Örömömrre szolgál, hogy bemutathatom a Hyva Magatartási kódexét. Ez meghatározza azokat az alapelveket és szabványokat, amelyek iránymutatást tartalmaznak azzal kapcsolatban, hogy hogyan végezzük üzleti tevékenységünket – etikusan, tisztességesen és kölcsönös tisztelettel, a ránk érvényes törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően. A kódex egyértelmű áttekintését jelent azoknak a kötelezettségeknek, amelyeket mindenkinek meg kell ismernie, aki kapcsolatban állnak a Hyva vállalattal.*

*A vállalatunkban érdekeltséggel bíró személyként Önnek személyes felelőssége megismerni a Magatartási kódexet, és betartani annak rendelkezéseit. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az irányelvet. Ne feledje, hogy az irányelv megsértése nagyon komoly fegyelmi ügyet jelent, és jogi következményekkel járhat az Ön és a Hyva számára.*

*Miközben a Magatartási kódex kifejezetten a Hyva alkalmazottak és tisztviselők számára készült, üzleti partnereinktől, tanácsadóinktól és a Hyva számára ideiglenesen munkát végző vagy szolgáltatásokat nyújtó egyéb személyektől is elvárjuk, hogy a számunkra nyújtott munkájukhoz kapcsolódóan betartsák a kódex rendelkezéseit. Amennyiben nem tartják be a Magatartási kódex rendelkezéseit, az a Hyva vállalattal fennálló kapcsolatuk megszüntéséhez vezethet.*

*Önnek minden olyan tevékenységről értesítenie kell a Hyva vezetőségét, amely a Magatartási kódex vagy a törvény megsértését jelenti. Önnek rendelkezésére áll egy jelentési eljárás, amelynek a segítségével felvetheti aggályait.*

*Magatartási kódexünk azt tükrözi, hogy kik vagyunk és hogyan dolgozunk. Ezért mindenkire számítok a kódex tartalmának teljes betartásában. Ennek köszönhetően biztosíthatjuk egy olyan vállalat továbbépítését, amelyre büszkék lehetünk.*

*Amennyiben kérdései vagy aggályai vannak a Magatartási kódexnek való megfeleléssel kapcsolatban, kérem, vegye fel a kapcsolatot a Csoport megfelelési tisztviselőjével.*

**Alex Tan**  
vezérigazgató

### VÁLLALATI ÉRTÉKEK

A Hyva ambiciózus és dinamikus szervezet. Annak érdekében, hogy növekedésünk és fejlődésünk során megőrizzük fedhetetlenségünket, üzleti tevékenységünket hét vállalati érték határozza meg.

Ezek a vállalati értékek keretrendszerként segítik a Hyva alkalmazottak napi tevékenységeit és döntéseit. Olyan szabványokat határoznak meg, amelyeknek a teljesítésére az összes Hyva alkalmazottnak törekednie kell az egyéni és csoportos tevékenységeik során.

#### 1. Szenvedély

Elkötelezettek, odaadók, lelkesek, büszkék vagyunk és rendelkezünk mindazzal az energiával, amelynek köszönhetően a Hyva vállalat az első maradhat, és képesek vagyunk pozitív példát mutatni mindazok számára, akikkel dolgozunk, függetlenül attól, hogy alkalmazottainkról vagy üzleti partnereinkről van-e szó.

#### 2. Bizalom és tisztelet

Teljes mértékben értékeljük és tiszteljük embereinket, bízunk a sikerhez vezető képességeikben, és teljes mértékben elköteleztük magunkat a hosszú távú minőségi kapcsolatok mellett az emberekkel világszerte folytatott üzleti tevékenységeink során.

#### 3. Ügyfelek kiváló kiszolgálása

Elköteleztük magunkat amellyel, hogy az első számú választás legyünk a munkavállalóink és üzleti partnereink számára, hogy különböző módokon adjunk hozzá értéket ügyfeleink vállalkozásához, miközben fel legyünk készülve a megoldásra, és megkülönböztetett figyelemmel bánjunk ügyfeleinkkel.

#### 4. Tisztesség

Valódiak, következetesek, átláthatók és tisztességesek vagyunk mindenben, amit teszünk

#### 5. Önállóság

Embereinket bátorítjuk, fejlesszük és támogatjuk abban, hogy vegyék át a kezdeményezést, és vállalják a felelősséget mindenért, amit tesznek.

#### 6. Innovatív és vállalkozói szellemiség

Kulcsfontosságú megkülönböztető jellemzőinket szakértelmünkkel, tapasztalatunkkal és azzal az elkötelezettségünkkel hozzuk létre, tartjuk fenn és növeljük, hogy a kategóriában a legjobbat nyújtsuk, vállalkozói szellemiségünknek hódolva.

#### 7. Társadalmi felelősségvállalás

Elköteleztük magunkat a felelősségteljes gyártás és az alkalmazottainkról való gondoskodáson túl, a felelősségteljes magatartás mellett azokban a közösségekben, ahol tevékenységet végzünk, és ahol a termékeinket használják.

### EGÉSZSÉG ÉS BIZTONSÁG

Kulcsfontosságú felelősségeink egyike a nálunk dolgozó-, illetve a helyszíneinket meglátogató emberek egészségének és biztonságának a védelme. Telephelyeinken a nagy kihívást jelentő zéró elhalálozás és a zéró baleset célt tűztük ki.

Az összes vállalatunkra érvényes Egészség és biztonság irányelvünk célja a következő:

- Hogy megfeleljünk (legalább) az összes érvényes törvénynek, és hogy folyamatosan javítsuk az egészség és biztonság melletti elkötelezettségünket.
- Annak a biztosítása, hogy az alkalmazottaink és szerződéses partnereink tiszteletben tartsák a Hyva egészségre és biztonságra vonatkozó útmutatásait.
- Annak a biztosítása, hogy a Hyva egészséges és biztonságos munkahelyet biztosítson az összes alkalmazott és szerződéses partner számára, illetve hogy megfelelően gondoskodjon a helyszíneinken tartózkodó ügyfelekről és látogatókról.
- Annak a megkövetelése, hogy az alkalmazottak és a szerződéses partnerek biztonságos módon, a törvény és a legjobb iparági gyakorlat által előírtaknak megfelelően dolgozzanak.
- A kábítószerhasználat vagy az alkoholfogyasztás szigorú tiltása a munkahelyen, illetve az olyan kábítószerhasználat vagy az alkoholfogyasztás szigorú tiltása, ami hatással van a munkavégzésre.

Miközben az egészség és biztonság felügyelete a részleg vezetőségének napi prioritása, minden egyes személy felelősséggel tartozik saját tevékenységéért a munkahelyen a másokkal együtt végzett munka közben. Az alkalmazottakkal szemben követelmény, hogy azonnal közöljék felettesükkal az egészségre és a biztonságra vonatkozó gyakorlatokkal kapcsolatos felmerülő aggályukat. Szükség esetén ezzel kapcsolatosan tekintse meg a jelen Magatartási kódex „Aggályok jelentése” részét.

### TERMÉKBIZTONSÁG

A termékbiztonság a Hyva termékek tervezésének, gyártásának és forgalmazásának kritikus részét jelenti. A Hyva által gyártott és/vagy forgalmazott termékeknek teljesítenie kell az ügyfeleknek és a végfelhasználóknak a termékbiztonsággal kapcsolatos indokolt elvárásait, és meg kell felelniük az érvényes törvényeknek, biztonsági szabványoknak, iparági irányelveknek és önkéntes megállapodásoknak.

Termékbiztonsági aggály esetén a Hyva vállalatnak azonnali és megfelelő intézkedést kell hoznia. Az egyes Hyva vállalatoknak sürgősen értesítenie kell a Termékbiztonsági bizottságot valahányszor a Hyva által értékesített bármely termék esetén termékbiztonsági aggály merül fel. „Termékbiztonsági aggály” a következőt jelenti:

- Minden olyan incidens, amely személyi sérüléssel vagy a jelentős anyagi kárral jár.
- Egy potenciális biztonsági aggály bármely felmerülése, amely még nem vezetett személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz, de megalapozottan kijelenthető, hogy ilyenekhez vezethet.
- Visszahívás, utómunka vagy felújítás megfontolása vagy értékelése.
- A termékbiztonsághoz kapcsolódó bármely egyéb anyagprobléma.

A Termékbiztonsági Bizottság vizsgálatot indít, további információt és visszajelzést kérhet, és kockázatelemzést végez vagy egyéb szükséges műveleteket hajt végre. A termékbiztonsági aggállal kapcsolatos vizsgálatot mindaddig nem zárja le, amíg az összes szükséges műveletet el nem végezték. Visszahívásra, utómunkára vagy felújításra csak a Termékbiztonsági Bizottság előzetes értesítése után kerülhet sor, aki javaslatokat tesz az eljárásokra és az értesítésekre vonatkozóan.

### KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezettel szembeni felelősségeinknek kiemelkedő fontosságot tulajdonítunk az általunk végzett tevékenységek során. Ebből kifolyólag összes vállalatunkra érvényes irányelvünk célja a következő:

- Hogy megfeleljünk (legalább) az összes érvényes környezetvédelmi törvénynek, és hogy folyamatosan javítsuk a környezetvédelem melletti elkötelezettségünket.

- Annak a biztosítása, hogy az alkalmazottaink és szerződéses partnereink tiszteletben tartsák a környezetvédelemmel kapcsolatos felelősségeiket.
- Az energia és az erőforrások használatának optimalizálása a hatékonyság növelésével és az újrafelhasználással.
- A környezetvédelmi szempontú termékinnováció és új üzleti lehetőségek ösztönzése.
- Hogy jó állampolgárok legyünk abban a számos közösségben, ahol tevékenységet végzünk.

### ZAKLATÁS, DISZKRIMINÁCIÓ ÉS BÁNTALMAZÁS

A Hyva elkötelezte magát a mindenki számára zaklatásmentes és befogadó munkahely mellett, nemtől, nemi identitástól és nemi kifejezéstől, szexuális irányultságtól, fogyatékoságtól, fizikai megjelenéstől, testmérettől, etnikai hovatartozástól, nemzetiségtől, faji hovatartozástól, életkortól vagy vallástól függetlenül. A Hyva megtiltja a diszkrimináció, zaklatás és bántalmazás bármely formáját, legyen az szóbeli, fizikai vagy vizuális.

Ha Ön úgy érzi, hogy a Hyva vállalatnál vagy üzleti partnereink egyikénél valaki bántalmazta, diszkriminálta vagy zaklatta, akkor arra bátorítjuk, hogy azonnal jelentse azt a felettesének, a humán erőforrásnak vagy a Csoport megfeleléségi tisztviselőjének. Ugyanígy, azoknak a vezetőknek, akik ilyenről értesülnek, azonnal jelentést kell tenniük. Minden bejelentést alaposan kivizsgálunk, és szükség esetén meghozzák a szükséges intézkedéseket.

### TITOKTARTÁS

A titoktartás kulcsfontosságú az üzletvitelünk számára. A titkos (nem publikus) kereskedelmi adataink jogtalan közzététele haszonnal járhat a versenytársaink számára, és súlyos hatással lehet a Hyva csoport kilátásaira, továbbá közvetlenül szembefordul az alkalmazottainktól, ügynökeinktől, forgalmazóinktól, beszállítóinktól és egyéb szerződéses partnereinktől elvárt legmagasabb szintű tisztességes magatartással. Ehhez hasonlóan gyakran birtokunkba kerülnek mások bizalmas információi az üzletvitel vagy a kutatás és fejlesztés során.

A bizalmas információk magukban foglalnak bármely és minden technikai vagy üzleti adatot, know-how-t, gyártási folyamatot, specifikációt, tervezést, találmányt, javítást és bármely egyéb típusú szellemi tulajdont és bármely egyéb, a termékfejlesztéshez kapcsolódó anyagot, eredményt vagy elemzést. Ezek közé tehetők írásban, képszerűen, telephelyi látogatásokon keresztül vagy szóban.

Minden alkalmazottra, ügynökre, forgalmazóra, beszállítóra és egyéb szerződéses partnerre átfogó titoktartási kötelezettség érvényes. Amennyiben kérdései vannak ezekkel a kötelezettségekkel kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Csoport megfeleléségi tisztviselőjével. A Hyva a titoktartás bárminemű megszegését nagyon komolyan veszi, és határozottan fellép ellene. Az alkalmazottak ellen fegyelmi eljárás indul, ami elbocsátáshoz is vezethet.

### Adatvédelem és biztonság

A Hyva elkötelezte magát a legmagasabb szintű személyi adatvédelem mellett, az adatvédelmi törvényeknek való megfelelést is beleértve. Intranetünkön átfogó **SZEMÉLYI ADATVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGI KERETRENDSZER** érhető el. Eljárásaink szigorúan korlátozzák az alkalmazottaink és mások személyes adataihoz való hozzáférést, és megkövetelik, hogy meghozzák a megfelelő intézkedéseket az ezekhez való jogosulatlan hozzáférés elkerülése érdekében. Irányelveink meghatározzák alkalmazottaink saját személyes adataikra vonatkozó jogait.

### MEGVESZTEGETÉS- ÉS KORRUPCIÓELLENES IRÁNYELV (ABAC)

Elköteleztük magunkat az általános etikus üzleti gyakorlatok legmagasabb szintje mellett, különösen ami az ABAC törvényeknek való globális megfelelést illeti, célul tűzve ki az ABAC törvények által meghatározott legmagasabb standardok betartását. Ez az elkötelezettség a csalásokkal, a pénzmosással és az egyéb pénzügyi bűncselekményekkel kapcsolatos érvényes törvények betartására is vonatkozik.

A Hyva semmilyen formában nem tolerálja a megvesztegetést vagy a korrupció semmilyen egyéb formáját. A Hyva megtiltja a megvesztegetés, a csúszópénz vagy bármely egyéb nem helyénvaló előny (jutalékon, kedvezményeken vagy díjakon keresztül történő) felkínálását vagy átadását tényleges vagy potenciális ügyfelek, ügynökök, beszállítók, alvállalkozók és kormányhivatalnokok, ezen entitások alkalmazottai vagy bármely egyéb külső fél számára. Ugyanígy, a Hyva alkalmazottai nem kérhetnek, nem szerezhetnek meg és nem fogadhatnak el megvesztegetést, csúszópénzt vagy bármely egyéb nem helyénvaló előnyt valamilyen entitástól, hogy abból az alkalmazottnak vagy az alkalmazott családjának, barátjának, munkatársának vagy ismerősének vagy bármely egyéb személynek előnye származzon.

Bizonyos nemzetközi ABAC törvények értelmében a Hyva nem csak a saját cselekedeteiért felelős, hanem a mások által az ő nevében végzett cselekedetekért is (a kereskedőket és ügynököket is beleértve), még akkor is, ha a Hyva vállalatnak ténylegesen nincs tudomása a törvénytelenégről, és még akkor is, ha a külső félre nem érvényes a vonatkozó törvény. Ebből kifolyólag üzleti partnereinknek be kell tartaniuk az irányelveinket (vagy ezzel egyenértékű saját irányelvekkel és eljárásokkal kell rendelkezniük), és együtt kell működniük az átvilágítási, a besorolási, a szerződéskötési és a nyomomonkövetési eljárásainkkal.

Erről a fontos témakörrel bővebben a **MEGVESZTEGETÉS- ÉS KORRUPCIÓELLENES IRÁNYELV** tartalmaz további információt. Ez egyszerű fogalmakkal leírt útmutatásokat tartalmaz, amelyek ismertetik a tudnivalókat és az Önnel szembeni elvárásokat az irányelv teljesítéséhez, példákat mutat be a tiltott viselkedésre vonatkozóan, és meghatározza az irányelv be nem tartása esetén várható következményeket.

### Vendéglátás és ajándékok

A Hyva tisztában van azzal, hogy a vendéglátás és az ajándékok felkínálása vagy elfogadása milyen értékes szerepet tölt be az üzleti kapcsolatok megerősítésében és az üzleti szokásoknak való megfelelésben. Minden alkalmazottnak megfelelő óvatossággal kell eljárni az érdekellentét és a tényleges vagy a vélt megvesztegetés elkerüléséhez. A **MEGVESZTEGETÉS- ÉS KORRUPCIÓELLENES IRÁNYELV** és az **UTAZÁS, VENDÉGLÁTÁS ÉS AJÁNDÉKOZÁS IRÁNYELV** bővebben tárgyalja ezt a fontos területet, és felsorolja azokat az általános kritériumokat, amelyeket előzetesen teljesíteni kell ahhoz, hogy a vendéglátás, az ajándék, az utazás és az elszállásolás felkínálása vagy elfogadása helyénvalónak minősüljön.

### Politikai hozzájárulás és jótékonyági adományok

Hyva nem járul hozzá politikai hozzájáruláshoz. A Hyva nem ajánl fel hozzájárulást vagy jótékonyági adományt, kivéve, ha az teljesíti a **MEGVESZTEGETÉS- ÉS KORRUPCIÓELLENES IRÁNYELV** rendelkezéseit, és **MEGHATALMAZÁSUNK** alapján írásban jóváhagyásra került. Ezen adományok esetén körültekintően kell eljárni, mert megsérthetik a helyi törvényeket, vagy – ha bármilyen módon kapcsolódik egy üzlet megszerzéséhez vagy egy döntés befolyásolásához – megvesztegetésnek minősülhetnek.

### Érdekellentétek (versengő lojalítások)

Érdekellentétről akkor beszélhetünk, ha egy alkalmazott versengő lojalításai azt eredményezhetik, hogy az alkalmazott személyes előnyt szeretne megszerezni belőlük saját maga, a családjá vagy a barátai számára, a Hyva vagy ügyfeleink kárára. Minden alkalmazottnak el kell kerülnie az érdekellentétet és az olyan körülményeket, amelyek érdekellentétnek tűnhetnek. Ennek érdekében az alkalmazott mindig tegye fel magának a kérdést, hogy az, amit tenni szeretne, nem jelent-e egy olyan ösztönzést a számára, hogy ő, a családjá vagy a barátai (vagy vállalkozásaik) előnyhöz jussanak a Hyva kárára. Ha a válasz „igen”, akkor ez a tevékenység Valószínűleg érdekellentétet jelent, és el kell kerülni.

A következő körülmények esetén gyakran beszélhetünk érdekellentétről:

- **Magáncélú befektetések:** Az az eset, amikor az alkalmazottnak pénzügyi érdeke van (a részvényeket is beleértve) a Hyva bármely ügyfele, kereskedője, fogalmazója, ügynöke, beszállítója vagy versenytársa vonatkozásában.
- **A kereskedelmi kötődésen kívül:** Az az eset, amikor egy alkalmazott a Hyva ügyfelénél, kereskedőjénél, forgalmazójánál, ügynökénél, beszállítójánál vagy versenytársánál igazgatói, vezetői, tanácsadói vagy munkavállalói szerepet tölt be.
- **Külső fél ügynökei:** Az az eset, amikor egy alkalmazott a Hyva vállalattal kapcsolatban álló külső fél ügynökéként tevékenykedik.
- **Tulajdonban való érdekelttség:** Az az eset, amikor egy alkalmazott közvetlenül vagy közvetett módon érdekelt egy ingatlanban, bérleményben, szellemi tulajdonban vagy egyéb olyan jogokban, amelyben a Hyva is érdekelt.
- **Egyéb üzleti érdekelttségek:** Az az eset, amikor egy alkalmazottnak pénzügyi érdekelttsége van (a részvényeket is beleértve) egy másik vállalatban, vagy munkaidőben egy másik vállalatnál igazgatói, vezetői, tanácsadói vagy alkalmazotti szerepet tölt be, vagy ez a tevékenység negatívan befolyásolja az alkalmazott Hyva vállalattal szembeni elkötelezettségét.
- **Vendéglátás, ajándék vagy utazás elfogadása** a Hyva tevékenységeihez kapcsolódóan

Vegye figyelembe, hogy akkor beszélhetünk érdekellentétről, ha egy alkalmazott családtagjának vagy barátjának a fentiekben leírtak szerinti érdekelttsége van (ez magában foglalja az alkalmazott élettársát/partnerét, szülőjét, gyermekét, nagyszülőjét, unokáját, testvérét, unokahúgát, unokaöccsét, apósát/anyósát, felesége/élettársa nagyszülőjét, sógorát, sógornőjét és házassággal szerzett rokonát).

A jelen útmutatóban található korlátozások és bármely egyedi munkaszerződésben foglaltak kivételével az alkalmazottnak jogukban áll részt venni olyan külső tevékenységekben, amelyek nincsenek hatással a munkájuk elvégzésére vagy nem ütköznek a Hyva érdekeivel. A munkaidőn kívül, nonprofit vagy jótékonyági szervezeteknél végzett tevékenység nem számít érdekkonfliktusnak.

A fentiekben bemutatott azon kapcsolatok, amelyek tényleges vagy vélt érdekkonfliktushoz vezethetnek, csak akkor vannak engedélyezve, ha azt egyértelműen közölték, és a Csoport megfeleléségi tisztviselője írásban jóváhagyta. Egy olyan alkalmazott esetén, aki már részt vesz egy vállalat életében, vagy egyéb olyan helyzet esetén, amely érdekkonfliktushoz vezethetne vagy annak a látszatát keltené, a Csoport megfeleléségi tisztviselője általi áttekintésre van szükség.

Az új alkalmazottnak mindenképpen be kell számolniuk egy valós vagy vélt érdekkonfliktusról, és a meglévő alkalmazottnak azonnal értesíteniük kell a munkaadójukat bármely új érdekkonfliktus fennállása esetén.

### AGGÁLYOK JELENTÉSE

Az összes Hyva alkalmazott kollektív felelőssége annak a biztosítása, hogy a Hyva csoport teljesítse ezt az irányelvet és a kapcsolódó szabályokat és szabályozásokat, valamint hogy egyetlen egyén vagy vállalat tevékenysége se veszélyeztesse a Hyva jó hírnevét.

Az alkalmazottakat és a külső feleket arra bátorítjuk, hogy jelentenek minden tudomásukra jutott valós vagy vélt helytelen magatartást. Minden bejelentést alaposan kivizsgálunk, és szükség esetén meghozzák a szükséges intézkedéseket.

Az alkalmazottak és az üzleti partnerek aggályaikat a felettesük vagy a Csoport megfeleléségi tisztviselője számára jelenthetik, belátásuk szerint. Másik lehetőségként e-mailben is küldhető jelentés vagy feltehető kérdés ([whistleblow@hyva.com](mailto:whistleblow@hyva.com)) (a Csoport megfeleléségi tisztviselője fér hozzá), vagy a Hyva Visszaélés-jelentés forródrótja is felhívható. A kifejezetten a korrupcióhoz kapcsolódó jelentések az [abac@hyva.com](mailto:abac@hyva.com) e-mail-címre is elküldhetők. Ez az eljárásról bővebben a következő irányelv alatt olvashat **VISSZAÉLÉS-JELENTÉS: AGGÁLYOK JELENTÉSE**.

A jelentések névtelenül is megtehetőek, vegye azonban figyelembe, hogy a problémák általában könnyebben kivizsgálhatók és megoldhatók, ha a jelentéstevő azonosítja magát.

A Hyva mindenkit támogat, aki a valós aggályait jóhiszeműen veti fel, még akkor is, ha azok tévesnek bizonyulnak. A Hyva védelmet nyújt az alkalmazottaknak a bármely helytelen magatartás jelentése miatt bekövetkező megtorlással vagy hátrányos következménnyel szemben. Soha senkit nem fognak kritikával illetni azért, ha valami tisztázásához kérdéseket tesz fel, vagy ha jóhiszeműen tesz bejelentést, még akkor sem, ha nem biztosak abban, hogy az adott magatartás indokolja-e a jelentéstételt, vagy sem.

### FONTOSABB KAPCSOLATTARTÓ

**Marcus Woodger**

A Csoport megfeleléségi tisztviselője/Általános tanácsadó

### FRISSÍTÉSEK ÉS KAPCSOLÓDÓ IRÁNYELVEK

A Magatartási kódex egy élő dokumentum, ezért szükség szerint és szükség esetén frissíteni fogjuk. Önt mindig értesítik arról, ha az irányelv frissül. Kérjük, tekintse meg az intraneten rendelkezésre álló további irányelveket, és olvassa el őket figyelmesen.